

ترجمہ: جب اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ اے عیسیٰ
میں تجھے پورا (یعنی روح و بدن سمیت)
لیئے والا ہوں یعنی تجھے اپنے آسمان کی جانب
اٹھانے والا ہوں۔

عیسائی پادری "متونی" سے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی وفات
ثابت کرتے ہیں لیکن ان کا یہ دعویٰ درست نہیں ہے
کیونکہ اس آیت سے قطعاً یہ ثابت نہیں ہوتا کہ حضرت
عیسیٰ نے آسمان پر جانے سے قبل موت کا مزہ چکھا
بلکہ علامہ آلوسیؒ (المتونی ۱۲۷۰ھ) کی تصریح ہے کہ:
فالكلام كناية عن عصمته من الاعداء

(ترجمہ) پس کلام کنیہ ہے اس سے کہ وہ
دشمنوں (کی سازش) سے بچ گئے۔

اور علامہ نیشاپوریؒ "غرائب القرآن" میں آیت
تونی کے تحت فرماتے ہیں:

يا عيسى اتي متوفيك الي متمم عمرك
وعاصمك من ان يقتلك الكفار الآن بل
ارفعك الي سماء واصونك من
ان يتكفروا من قتلتك

ترجمہ: اے عیسیٰ: بیشک میں تجھے پورا لینے والا ہوں
یعنی تیری عمر کو پورا کرنے والا ہوں اور تجھے اس
سے بچانے والا ہوں کہ کفار اب تجھے قتل کر دیں
بلکہ میں تجھے اپنے آسمان کی طرف اٹھاؤں گا اور تجھے
بچاؤں گا اس سے کہ یہ (یہودی) تجھے قتل کر سکیں۔

صاحب کشف (زمخشری) اور صاحب مدارک کی رائے

کیا حضرت عیسیٰ کی وفات قرآن سے ثابت ہے؟

جب روح اللہ، کلمہ اللہ حضرت عیسیٰ المسیح
علیہ الصلوٰۃ والسلام کا ذکر کسی جماعت، حلقے یا مجلس
میں ہوتا ہے تو ان کی حیات و وفات کی متنازع حیثیت
اور اس سے متعلقہ بحث طلب امور کا زیر بحث آ جانا
ایک لازمی امر ہے خصوصاً یہ کہ کیا حضرت مسیح نے
رفع الی اسما سے قبل وفات پائی یا کہ نہیں۔ چنانچہ یہ
مسئلہ عیسائی اور مسلم حضرات کے درمیان ہمیشہ سے متنازع
ہے اور تب تک رہے گا جب تک کہ (اہل اسلام
کے عقیدہ کے مطابق) حضرت عیسیٰ زوال کے بعد صلیب
کو نہیں توڑ دیتے۔ از روئے قرآن حضرت عیسیٰ کی وفات
قبل از رفع ثابت نہیں ہو سکتی۔ بلکہ قرآن پاک نے اس
کی شدت سے نفی کی ہے۔ چنانچہ سورہ المائدہ میں ہے
وما قتلوه وما صلبوه

یعنی انہوں نے نہ تو ان کو قتل کیا اور نہ صلیب دی
جبکہ عیسائی پادری صاحبان کہتے ہیں کہ سورہ آل عمران
کی مندرجہ ذیل آیت سے عیسیٰ کی وفات قبل از رفع
ثابت و متحقق ہے:

اِذْ قَالَ اللهُ يَا عِيسٰى اِنِّىْ مُتَوَفِّىْكَ وَارْفَعُكَ

میں متوفی یعنی "ستونی اجل" کے ہے۔ چنانچہ ان دوڑن تفسیروں میں مراحت ہے کہ:

"میتك حنت انفك لا قتيلًا بآبائهم"

ترجمہ: میں تجھے تیری بیس مرث ماروں گا۔ ان

کے ہاتھوں تو قتل نہ ہوگا۔

قاضی ثناء اللہ پانی پتیؒ اس مسئلہ پر بحث کرنے کے بعد لکھتے ہیں کہ

والفاظ مرعندى ان المراد بالتوفى

"هو الرفع الى السماء بلا موت۔"

ترجمہ: میرے نزدیک یہی ظاہر ہے کہ توفی سے

مژد آسمان کی طرف بغیر مرث کے چڑھ جانا ہے

امام قرطبیؒ کی رائے بھی یہی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے عیسٰیؑ

کو بغیر وفات اور غنید کے اٹھایا ہے۔ قدام مفسرینؒ

میں سے امام ابن جریر طبریؒ اس آیت کے تحت

مقدمہ اقوال نقل کر کے فرماتے ہیں

"وادی هذه الاقوال بالصحة عندنا

قول من قال معنى ذلك انى قابضك

من الارض ورافعك الى"

قرآن کریم کے علاوہ احادیث و روایات سے بھی حضرت

عیسیٰؑ کا بغیر مرث کے عروج ثابت ہے۔ چنانچہ

صاحب روح المعانیؒ روایت نقل کرتے ہیں کہ

"قال رسول الله لليهود ان عيسى

لم يموت وانتم راجع اليكم قبل

يوم القيامة"

ترجمہ: رسول اللہؐ نے یہودیوں سے فرمایا کہ جبیک

لے کثافت ج ۱ ص ۱۵۵ و مدارک ج ۱ ص ۱۵۵ کے مندرج

ج ۲ ص ۱۵۵ کے قریبی روح المعانی کے طبری ج ۲ ص ۱۵۵

ج ۳ ص ۱۵۵ روح المعانی ج ۱ ص ۱۵۵

عیسیٰؑ نہیں مرے اور بے شک وہ تباری طرف تیاست

کے دن سے پہلے اٹھ اٹھے ہیں۔"

الغرض علمائے توفی کے مختلف معانی بیان کیے ہیں

لیکن کسی کے قول سے یہ ثابت نہیں ہوتا کہ حضرت

عیسیٰؑ نے قبل از رفع وفات پائی۔ ان عبد اللہ ابن عباسؓ

رضی اللہ عنہما سے ایک روایت تفسیر میں ملتی ہے

جس میں متوفیک کا معنی "میتک" لیا گیا ہے لیکن علامہ

آلوسی رحمۃ اللہ علیہ اور علامہ منشا پوریؒ نے اس کو قتل

کے ساتھ نقل کیا ہے جس سے اس کا ضعف معلوم

ہوتا ہے لیکن ہمارے خیال میں اس صورت میں بھی

کوئی قباحہ لازم نہیں آتی کیونکہ ضروری نہیں کہ

مرث رفع سے پہلے متفق ہو جی کہ حضرت قتادہؒ کی

رائے یہ ہے کہ آیت میں تقدیم و تاخیر ہے اور تقدیر

یوں ہے:

انى رافعك الى ومتوفيك يعنى بعد ذلك

یہ قول تفسیر میں منقول ہے۔ اور یہ قول میں عرب کے

مجادسے اور لغت کے مطابق ہے جیسا کہ نحو اور اصول

فقرہ کے معبر کتابوں میں تصریح ہے کہ "واو" ترتیب کے

لیے نہیں ہے۔ چنانچہ اس جگہ کا فیہ کی عبارت مع

شرح لا جامی کے مرقوم ہوتا ہے

فلو اد للجمع مطلقا لا ترتيب فيها

فقوله لا ترتيب فيها بين المطوف

والمطوف عليه بمعنى انه لا يقهر

هذا الترتيب منها وجودا او عدما

اور اصول فقرہ کی مشہور کتاب نور الانوار میں ہے (باقی ص ۲ پر

لے دیکھئے روح المعانی ج ۱ ص ۱۵۵ و درمشر ج ۲

ص ۱۵۵ و ابن جریر ج ۱ ص ۱۵۵